

EL NORTE

PERIÓDICO TRADICIONALISTA

Precios de suscripción

En Gerona, un mes. 1 pts
 trimestre. 2'50 "

Fuera de la capital, un trimestre. 3 "

En el Extranjero, un trimestre. . 5 "

Números sueltos. 0'10 "

Anuncios linea. 0'50 "

Comunicados á precios convencionales.

Pago por adelantado.

Puntos de suscripción

En Gerona, en la Redacción y Administración del periódico.

En Figueras, Jaime Malé, Perelada.

En Olot, Imprenta de Juan Bonet.

Quedan además autorizados los presidentes de Juntas y Centros tradicionalistas.

Insértese ó no, no se devuelven los originales.

Redacción y Administración:
 RAMBLA DE LA LIBERTAD 33
 En el Círculo Tradicionalista.

Dios. Patria. Rey.

SE PUBLICA
 Los Miércoles, Viernes y Domingos.

SECCIÓN POLÍTICA

LA POTESTAD REAL

Si en virtud de la libertad que Dios deparó á los pueblos, consignada en una de las mas hermosas Encíclicas del inmortal Pontífice reinante, pueden en lo que concierne á su constitucion meramente civil organizarse libremente, no revolucionariamente, ya que su constitucion y organizacion no pueden contrariar los fines á que obedece su creacion, y, por razon de aquella libertad un pueblo se organizó en monarquía, es evidente que el gefe de esta monarquía tradicional, en tanto no varien esencialmente las causas eficientes y ocasionales de su constitucion, ha de considerarse, aunque por delegacion indirecta, como representante de Dios en el regimen del Estado, y por tanto, como único Rey legitimo ya que es imposible pueda la legitimidad radicar al mismo tiempo en dos personas.

Expuestos á grandes rasgos estos principios fundamentales de constitución de los pueblos, en harmonia con la moral cristiana y en abierta oposicion con los que manan de las impuras fuentes de la Revolucion, pasemos á estudiar, aunque incompleta y muy ligeramente, los atributos y caracteres de la potestad suprema del Estado, cuando este es monárquico. Tratemos del Rey, pero no de un rey que reine y no gobierne, sino del Rey que ha de reinar y gobernar.

Y esto es esencial, porque en toda monarquía bien constituida sucede, que la honra del pueblo viene á ser la honra del rey, así como los méritos, glorias y grandezas de éste, alegran, satisfacen y enorgullecen á todos los súbditos.

El rey ha de ser legislador, pero no exclusivo, pues si la ley ha de inspirarse en la costumbre, y ser luna purísima que refleje el verdadero estado de la sociedad, si la legislación ha de constituir la fisonomía de un pueblo y jamás el antifaz que cubra su rostro y quizás oculte su vergüenza, es necesario, que se atiendan bien todos los intereses, se recojan todas las prácticas sociales, en una palabra, se comprendan bien las verdaderas pulsaciones del pueblo al que se va á legislar, y para ello, se hace indispensable que los representantes de la nacionalidad se asocien á la gestión del monarca, á fin de que nazca del admirable consorcio de voluntades y del examen depurado de todas las necesidades, intereses, costumbres, practicas y usos diversos, la ley realmente justa, general y obligatoria para todos.

Ha de ser al propio tiempo el rey el primer magistrado, porque si la eficacia de la ley descansa principalmente en si misma, es decir, en los principios inmutables del orden moral y en los mutables de la justicia relativa, que toda legislación bien generada debe de comprender; las pasiones, errores y perversidades de los hombres, obligan á que su conservación se apoye igualmente en la fuerza de los poderes ejecutivo y judicial, poderes que sin la potestad suprema del rey que los presida y dirija no pueden existir, ni comprenderse.

Pero á la par que el primer magistrado debe de ser el rey el primer súbdito, el primer esclavo de la ley, de suerte que dentro del régimen político, su voluntad no es omnimada, ni absoluta. Un rey que no ajustare sus actos á los preceptos jurídicos, á las máximas legislativas, seria un tirano, su gobierno despótico, le faltaria para ser rey legitimo tal como lo entendemos nosotros, la fuerza moral que es la suprema, la esencial, ya que en tanto se eleva y sublima la majestad del rey, en cuanto se asienta sobre los principios de justicia y por tanto sobre los corazones de sus súbditos.

Representante genuino de la soberanía y de la legitimidad, es el primer ciudadano, ciudadano perpé-

tuo é inamovible, cuya nacionalidad no puede cambiar porque está vinculada en su vida, porque la simboliza, de suerte que si el sacrificio se impone, ha de ser él quien en primera línea afronte los tiros de la adversidad, quien vea primeramente su corazón torturado.

El rey se debe al pueblo, luego forzosamente ha de encarnar su alma en el alma de la nación. Las diversas peripecias de la vida del Estado, las que vienen á determinar su poderio ó ruina, las que guarda la historia para cubrirlas de laurel ó arrojarlas al *Spoliarium*, han de repercutir con fuerza en el corazón del monarca, que seria la burla más sangrienta, el sarcasmo más terrible, llevar el pueblo su corazón enlutado y alegrarse y regocijarse el corazón del rey.

Citaremos, para terminar este bosquejo de la potestad real, las palabras que brotan del corazón de nuestro augusto jefe, principalmente, al contemplar las ruinas, miserias, infortunios y calamidades, que en nuestra querida España van tomando colosales proporciones hasta constituir el desdichado panorama de los actuales tiempos. Entonces con la mente turbada y el alma entristecida á la vista de la interminable serie de yerros cometidos por los Gobiernos liberales, exclama con el acento de magestad propia de un hijo de cien reyes: «no es el pueblo para el rey sino el rey para el pueblo.»

RÉGULO CUMANÉ.

Sección Doctrinal

Don Carlos y su palabra

En verdad da fastidio hablar de esta clase de asuntos, porque, se ha escrito tanto sobre ellos, que difícilmente puede uno tomar la pluma sin grave peligro de volver á decir lo que otros han dicho y repetido con claridad y precisión admirables. Con todo, en cumplimiento de la promesa hecha en el primero de los artículos publicados sobre el «catalanismo», aun á trueque de incurrir en ciertas repeticiones, vamos hoy á ocuparnos del asunto que viene indicado en el epigrafe con que encabezamos este artículo, demostrando á «Lo Geronés» que, si D. Carlos quiere los fueros, no los quiere como medio de conseguir sus ideales, como afirma el citado colega, sino porque cree un deber de justicia el quererlos; puesto que los fueros, como se dijo al definir su verdadero concepto, son derechos que tienen las regiones, y que por lo tanto nadie se los puede quitar.

Para los que conocen de cerca á D. Carlos, les basta y sobra la nobleza que se revela en todos sus documentos, para convencerse de la firmeza con que sustenta sus principios, y de la decidida intención que tiene de ponerlos en práctica el día en que triunfe; pero á nuestros adversarios, que, tratándose de estas cosas, son escépticos hasta negar el movimiento andando, es necesario presentarles argumentos más directos y palpables.

D. Carlos, pues, no se ha contentado con establecer los principios que defiende la gran Comunidad católica-monárquica, sino que, con un ejemplo claro y patente, nos ha dado á conocer que de hecho los sabe guardar incólumes, como lo indica claramente el desprecio con que rechazó la oferta, que, en nombre de Prim y de Sagasta, le hizo D. Félix Cascajares, el 25 de Noviembre de 1867. Como que para muestra basta un botón, copiamos del citado documento lo que hemos creído más interesante; lo cual literalmente dice así:

«Yo que siendo diputado á Cortes conocia y trataba con bastante intimidad á los jefes de las diferentes fracciones del bando liberal, y que contra la más avanzada voté contra la pensión que disfrutaba doña María Cristina de Borbón de Muñoz, creí que desde que vuestro padre reconoció como Reina á D.^a Isa-

bel II, la legitimidad reside en V. M.—Me puse, «pues, de acuerdo con el antiguo jefe carlista don Leandro Menendez que me acompaña, y juntos emprendimos la tarea de hacer comprender á los liberales que no hay otro R... legitimo y posible en España, ni puede haber otro candidato que V. M.—Debo decir en obsequio á los liberales que en todos encontré la mejor acogida, y así fué fácil nuestra gestión. «Todos, Señor, aceptan á V. M. como á su R... legitimo, y los principales caudillos están esperando mi regreso á París para decidir sobre la conducta que deben seguir, y que seguramente será la de venir personalmente á ofrecerse á V. M. y combinar los poderosos medios de acción de que disponen, y que lo son en verdad, porque yo conozco algunos, y los considero suficientes para asegurar el triunfo. Los que les faltan, V. M. pudiera suplirlos, añadiendo al elemento principal la poderosa cooperación del partido carlista, que para muchas provincias es indispensable. Los liberales ofrecen levantar por sí solos algunas provincias, ciudades importantes, plazas fuertes, antes de que V. M. se presentase, y creen que el levantamiento en masa se puede hacer en poco más de un mes, contando con medios suficientes para gravar á los pueblos.»

Como se ve, el documento no puede ser más claro y terminante; en él se ofrece de un modo claro y evidente la corona á D. Carlos; pero éste, viendo que las condiciones que le imponían estaban en pugna con los principios que tiene escritos en su bandera immaculada, y que le exigían concesiones de liberalismo, rechazó con heróico y varonil orgullo el ofrecimiento que se le hacia, prefiriendo dilatar el día de su triunfo, antes que ceder ni un ápice en sus principios. Oigamos lo que dice él mismo en el «Manifiesto de Morentín.»

«Por esto y por mantener incólumes todos los principios de la bandera que Colón clavó en el Nuevo Mundo, y en Orán Jimenez de Cisneros, rechazé la corona que me ofrecían los hombres de Septiembre, antes de la batalla de Alcolea. Siempre creí que para perder á España sobaban pretendientes, desde D. Alfonso hasta la república, y que el R... legitimo debía usar de su derecho, libre de todo compromiso, cuando, como Pelayo, pudiese emprender la gigantesca obra de la regeneración de la patria.»

Ahora bien ¿el que tuvo valor y energía suficientes para despreciar nada menos que el mismísimo trono de España por no transigir en una parte de su programa, no sabrá guardarlos para hacer lo mismo con lo restante de él? ¿El que, ni aun á fuerza de halagos, quiso borrar de su bandera la palabra «Dios», no sabrá guardar tambien la de «Fueros»?

No cabe duda que debe de ser así: solo á los «catalanistas» se les ha antojado decir lo contrario; y si examinamos la causa de esto, la veremos en la esencia misma de su programa. Ellos han declarado guerra á muerte al partido carlista, y de ahí que, cuando no saben ya que soluciones dar á los argumentos que de continuo les presentamos, acaban con decir que los alardes que de «regionalismo» hace el partido carlista, no son más que medios egoistas y encubiertos de que se vale para que así resulte más fácil el logro de sus deseos.

MÁXIMO.

INFORMACION POLITICA

Acentuarse de tal modo los rumores de que el cabecilla Rius Rivera va á ser indultado, que casi la noticia va resultando con visos de verosimilitud, cuando no de certeza.

A la vista tenemos un telegrama de Washington, el cual copiado á la letra, dice: «En el departamento de Estado del Gobierno yankee, se asegura que España ha prometido que Rius Rivera no será fusilado.» Maños y de triste recordación han sido algunos de lo

NOTICIAS

LOCALES Y REGIONALES

periodos de nuestra Historia patria, ni durante los calamitosos tiempos en que nuestra monarquía fué juguete de cuatro reyezuelos, cuya corona era el orgullo y cuyo cetro la ambición, ni mucho menos cuando nuestras fronteras fueron allanadas por el coloso del siglo, el vencedor de Austerlitz, Danzick y Ulma; creímos llegado para nuestra Patria, aquel momento supremo, en que es difícil determinar cual sea el desenlace de tan tremenda crisis y de cuyo resultado, depende la vida ó la muerte de una nación: pues siempre España ha contado caudillos como el gran Pelayo, monarcas como el segundo de los Felipes, y especialmente con un pueblo, tan religioso como valiente, dispuesto á defender igualmente la cruz que la corona, su independencia como su libertad.

Pero llegaron los tiempos en que la sed del progreso, invadió todas las esferas y creyendo que la Religión, era algo que estorbaba el avance hacia tan utópicas teorías, nuestros Gobiernos eliminaron de tal modo su benéfica influencia en el regimen interior del pueblo, que bien pudiera decirse, que su religion fué más aparente que real, y su catolicismo, un ropaje que disimulase sus maliciosas y liberales tendencias.

Desde este tiempo empieza para España su Calvario. La dominación liberal que comenzó su campaña, con el grito subversivo y antipatriótico de Riego, las matanzas de los religiosos y la conculcación de un derecho el mas sagrado y legítimo, tenía forzosamente que continuar por el mismo camino, concediendo las libertades mas absurdas y quimericas que le conquistasen al menos la voluntad y confianza de la parte baja del pueblo, de la hez de la sociedad y concluir de una manera digna su principio, pero innoble y deshonorosamente para la Patria, las guerras de Cuba y Melilla, cuyos resultados señalan la paz del Zanjón y el tratado de Marraquesch.

No de distinta manera, aunque solo sea por conservar la costumbre, procede el Gobierno conservador liberal frente los conflictos que tienen suspendida á España del borde del abismo. Su debilidad ante los insultos de los señores Morgan, Sherman, Call y demas comparsas norte-americanos, su servilismo ante las reclamaciones *quijotescas* de los Estados Unidos y finalmente, ayer la libertad de Sanguily y hoy la de Rius Rivera, han puesto de relieve y tan al descubierto la farsa liberal, que bien puede afirmarse que su prestigio es poquísimo sino nulo ante el país.

Benito.

LATIGAZOS

¿Han leído nunca mis amables lectores, aquella sección importante que inserta en mitad del periódico, el diario romerista de esta capital?

Me refiero á los *Almuerzos y Comidas* (de papel por supuesto) que á diario regala á sus favorecedores, la por tantos titulos amable y simpática *Gaceta carteril*. Allí verian aquello de observar con estricta escrupulosidad los mandamientos y preceptos de la Iglesia, como la católica y libe... *Lucha* lo entiende y lo propone á sus lectores.

En nuestras manos tenemos el numero del jueves ultimo en que en un mismo almuerzo sirve «Costillas de carnero asadas y «ensalada de langosta» y ahora diganme Vdes, si pueden atarse estas dos moscas por el rabo.

Al leer estos renglones seguramente dirá para sí *La Lucha*, que ante las exigencias del estómago no hay mandamientos que se cumplan ni preceptos que se obedezcan.

¡Que bien si así piensa *La Lucha*! ¡Lastima que no tendrá el suficiente valor para publicarlo! Al menos demostraría sinceridad, y manifestaría que nunca el catolicismo puede servir de cobertura al conservador por místicos y devotos que sean sus ademanes.

Hoy se celebrará en el teatro de Maravillas de Madrid, un banquete organizado por la Junta directiva de la Unión republicana.

No se sabe de cierto, pero se supone que los bastidores seran los que sirven para la función de «*La Tempestad*».

Bueno fuera que en las casas de socorro estuviesen presentes todos los médicos de guardia para ejercer su humanitaria profesion. Son tan *cuerdos* estos republicanos. Bien claro se vé que entienden que sobra gente en el mundo.....

Nos consta de manera ciertísima que el digno concejal, el adalid intrépido é infatigable de los intereses del municipio, D. Francisco Salvat se halla aquejado de una enfermedad que si bien no ofrece, por fortuna síntomas de gravedad, le imposibilita asistir á las sesiones que celebra la Exma. Corporación municipal.

Demostrado ha cien veces tan respetable señor el interés que se toma por la buena marcha de la administración local, y demostrado ha con nosotros el sentimiento que le causa el alejamiento, ordenado por prescripción facultativa, de las tareas del Municipio.

Deseamos sinceramente que se alivie en su enfermedad nuestro estimado amigo, y que muy pronto pueda volver á ser lo que hasta el presente ha sido dentro de la Corporación, defensor acérrimo de todo lo bueno y severo crítico de todo lo malo.

—Grande fué la animación que ayer reinó en todas las calles y plazas de esta Capital, por celebrarse el conocido mercado *del Ram*.

Todos los puestos de venta de palmas, y de los tradicionales *turtells*, rebosaban de gente, lo cual hace suponer que el comercio de esta capital hizo ayer su verdadero agosto.

Nos alegramos.

—Hemos oido asegurar que ayer promovió un serio altercado en el Gobierno Civil, con motivo de haberse negado el señor secretario á admitir la declaración del nuevo periodico catalan que con el nombre de *El Regionalista* debia publicarse dentro poco en esta capital.

Dicese, entre otras cosas de menor importancia, que en aquel centro califícase á nuestra lengua, con el denigrante apodo de *extrangera*.

Lo que fuere, sonará.

—Está terminándose la Cruz de la Pasión que ha de figurar en la procesión del Jueves Santo de la cual tenemos las mejores noticias.

Durante estos ultimos dias ha estado expuesto en la tienda del conocido comerciante de esta, señor Prunell, uno de los atributos que deben figurar en la citada cruz, llamando poderosamente la atención del publico por su riqueza y perfección.

—Ayer á las cinco de la tarde se celebró el sepelio del hijo menor de nuestro queridísimo amigo don Francisco de A. Matas, al cual asistió numerosa concurrencia, prueba enequivoca de las muchas simpatías con que cuenta la familia del finado en esta ciudad.

Repetimos á la desconsolada familia del Sr. Matas nuestro mas sentido pésame.

—El Ilmo. señor Obispo de la diócesis ha señalado los dias 19 y 25 del corriente para administrar el Sacramento de la Confirmación en la iglesia del Seminario.

El primero de dichos dias celebrará el acto para las tres parroquias de esta capital, Puente Mayor, Campdurá, San Daniel, Sarriá, San Juliá de Ramis, Celrá y Bordils; y el 25 para los de Juyá, San Martivell, Palol de Oñar, Castellar de la Selva, Quart, Fornells, Aiguaviva, Estañol, Santa Eugenia, Salt, Montfullá, Vilablareix, Bescanó, San Gregorio, Adri, Canet de Adri, Castellá, Montcalp, San Medir Tayalá y Domeny, debiendo llevar cada con firmado la papeleta de costumbre expedida por el propio párroco.

—Hoy á las 8 de la mañana celebrará en la Iglesia de la Congregación, comunión mensual la Congregación de la Inmaculada y San Luis Gonzaga.

—Pronto se publicará el programa de las ferias y fiestas que se celebran en Figueras.

Parece que este año seran muy animadas á juzgar por los preparativos que en dicha villa se estan llevando á cabo.

Los ciclistas figuerenses tomarán parte muy activo, celebrando carreras de velocipedos las cuales segun el lujoso programa que hemos visto seran un verdadero acontecimiento para los amantes del *sport* hoy de moda.

—La Tesoreria de Hacienda de esta provincia concede de plazo hasta el quince del actual á los ayuntamientos y corporaciones á fin de que ingresen lo que adeuden en concepto de sueldos y asignaciones.

—Mañana empezarán las obras de derribo de la cubierta de la estación del ferrocarril de Francia así como de la pared situada en frente del jardin. En realidad valia la pena de que algo se hiciera para mejorar las condiciones de la estación pues la falta

de luz en el andén y el estado pésimo de algunas dependencias contribuian á que quedara deslucido y no tuviera esta estación la importancia que por su proximidad á la frontera y por la capitalidad de que se trata se merecia.

—El día dos de Mayo tendrá lugar el nombramiento de interventores para las mesas de los colegios electorales que funcionarán en las proximas elecciones municipales y el dia diez se verificarán las elecciones.

—Hemos tenido ocasion de admirar una importante remesa de relojes que acaba de recibir nuestro particular, amigo Sr. Forgas procedentes de los principales fabricas así nacionales como extranjeras. En el establecimiento de dicho Sr. encuentranse todas las marcas desde las mas acreditadas como la de Roscoeff, hasta las mas humildes en su precio.

—Ayer inauguróse la notable exposicion de tapices, brocateles damascos y muebles de todas clases de nuestro buen amigo y correligionario Sr. Cat. Mejor era esta indispensable en nuestra capital y nos felicitamos haya sido nuestro amigo quien la haya realizado.

—J. LLINÁS Y C.^{ta}.—BANQUEROS.—*Ciudadanos*, 16. —Compan con beneficio cupones de Exterior, Cubas y otros. Compran y venden valores al contado.—Abren cuentas corrientes y admiten depósitos con interés, toman y ceden letras sobre todas las plazas de España.

—CAJA DE AHORROS DE GERONA.—*Ciudadanos*, 16 *Liebre*, 2.—Se admiten imposiciones los lunes, jueves y sábados de 9 á 1 y los domingos de 10 á 12. Para las devoluciones los mismos dias y horas.—Se facilitan gratis prospectos para los demás detalles.

NACIONALES Y EXTRANJERAS

—Dicen de Nueva York que Julio Sanguily no se presentó voluntariamente á la policia de Jacksonville sino que fué preso por ella acusado de haber auxiliado y fomentado el envio de expediciones filibusteras á Cuba.

Esta noticia echa por tierra las explicaciones ministeriales que ayer parecian pretender demostrar en Sanguily intenciones favorables á nuestro país.

Sanguily será juzgado mañana por el tribunal correspondiente.

—En la sesión de anteayer del Senado yankee, M. Morgan continuó defendiendo su proposición favorable á la beligerancia de los rebeldes cubanos, sin que nadie prestase atención á sus palabras.

—De Nueva-York telegrafian dando cuenta de que allí circulan rumores asegurando que el secretario de Estado Mr. Sherman habia recibido seguridades del Gobierno español de que no será fusilado el cabecilla Rius Rivera.

—Es inexacto, como se dijo, que el teniente general don Rafael Primo de Rivera esté designado para ocupar la vacante del general Franch en el Consejo Supremo de Guerra. El designado es el general de división don Vicente Martitegui, segundo jefe que ha sido hasta ahora del cuarto militar de S. M.

—Según noticias llegadas de Cádiz, á causa de la pertinaz sequia, siguen paralizados los trabajos agrícolas, habiendo más de 40.000 obreros sin ocupación en aquella provincia.

Por los campos vagan numerosos grupos de hombres, mujeres y niños, pidiendo limosna en los cortijos y casas de labor. La miseria es espantosa, esperando que el Gobierno envíe auxilios para remediarla.

Las elecciones municipales.—El día 22 de este mes se hará la convocatoria para las próximas elecciones municipales, y en dicho día comenzará el período electoral.

El día 2 de mayo se verificará la designación de interventores y proclamación de caudatos.

El día 9 se verificarán las elecciones y el 16 el escrutinio.

—Con motivo de las fiestas de Semana Santa y feria de Sevilla, la estación y el Despacho Central de Barcelona, de la Compañia de Tarragona á Barcelona y Francia, expenderán billetes de ida y vuelta de 2.^a y 3.^a clases, á precios reducidos, en los dias del 9 al 12 actual, para regresar en los dias del 17 al 26 de Abril, ambos inclusive.

—Al número de trescientas veintiuna ascienden las composiciones presentadas en concurso para los Juegos Florales que se celebran anualmente en Barcelona, demostración evidente del amor que profesan nuestros escritores á la region catalana y á sus bellas letras.

—Dicen de Ribas que anteayer fué tan copiosa la

nevada que cayó que la capa de nieve llegó a alcanzar un espesor de 25 centímetros.

—Escriben de Barcelona que hace pocos días, al ser trasladados varios procesados anarquistas del calabozo núm. 28 del castillo de Montjuich al dormitorio de artillería, uno de ellos, Jaime Vilella, dirigiéndose a los que allí quedaban, gritó:

—Compañeros, que nos llevan a asesinar. ¡Viva la anarquía!

A lo cual contestaron aquéllos:

—¡Viva! Ya os vengaremos.

Según noticias, los citados reclusos estaban tan excitados, que se hizo necesaria la intervención del guardia para obligarles a que guardaran la debida compostura.

—Ha llegado a la capital del Principado la escuadra inglesa del Mediterráneo mandada por el almirante lord Walter Keer, consta de 11 buques de gran marcha entre los cuales están el *Magestic* y el *Magnificent* que son entre los buques de guerra del mundo los de mayor porte.

SECCION RELIGIOSA

SANTOS DE HOY.—S. Leon el Magno.

SANTOS DE MAÑANA.—S. Julio Papa.

CUARENTA HORAS.—Santa Iglesia Catedral.

Efemérides carlistas

ABRIL

Día 11 (1873).—Acción de Abaleisqueta.

Día 12 (1873).—Acción de Astigarrata.

Día 14 (1875).—Los carlistas entran en el Buago de Osma.

Día 15.—Se toma por asalto el castillo de Axpe (Bilbao).

Día 13 (1849).—Tristany libra una acción con los liberales cerca del Santuario de Pinós.

SECCION LITERARIA

Siluetas literarias

II

Pereda

Es el Cervantes de la literatura contemporánea. La fama del ilustre académico creador de *Sotileza* y *Trementorio*, pasará a las futuras generaciones orlada con la brillante aureola de la inmortalidad.

Su solo nombre me entusiasma; la lectura de sus obras me fascina. Católico en sus ideas, clásico en su estilo, sin segundo en sus diálogos é inimitable en sus descripciones, no es solo Pereda un pintor de la naturaleza y las costumbres, sino un artista consumado; es más que un excelente novelista: es un genio, orgullo de la patria y gloria legítima de las letras españolas.

Pereda comprende la belleza, y está profundamente convencido de que el arte sin moral es como un cuerpo sin vida, un árbol sin savia, ó un cielo sin estrellas: es el prototipo del novelista cristiano.

Su nombre tan simpático a todos los que conocen sus obras, debe serlo doblemente para nosotros, porque Pereda es un cristiano práctico y un carlista convencido.

Lupercio.

LAS DONAS SABIAS

(LO QUE PASSARÁ A PRINCIPIOS DEL SIGLE XX.)

I.

Dihuen que per mostra n' hi ha prou ab un botó...

Avuy me permetereu que distregui la vostra atenció mostrantvos una escena que serveixi de mostra de las escenas íntimas y familiars que tindrán lloch en lo sigle XX, quant la moda extranya y rissible dels estudis superiors per las noyas, s' hagi estés y propagat; quan las donas siguen doctoras en filosofia, en medicina, en ciencias, y arribin a obtenir titols académichs.

II.

(L' escena passa en un primer pis, parat de mobles richs, pero plens de pois; a las parets penjan trenyinas.)

En Climent, escorcollan ab impaciencia el calaix de la calaixera:

—¡Mal llam! ¡Are no finch botó a la camisa! Es lo que sempre passa quant un té presa... ¡Ana! ¡Ana! ¿Ahont deu estar la cambrera? ¡Ba! tindrè d' anar a que m' el cusi la dona.

(La senyora està a la biblioteca rodejada de llibres y follets. Escriu una memoria per presentar a l' Academia, sobre las «diversas formas y colors que tenian las lligas-camas en lo temps de Salomón, rey d' Israel».)

En Climent ab la camisa a la ma:

—Digas, amor meu: 'm voldrias cosir un boto?

—¿Qué dius?

—Te demano per favor si...

—¿Si t' vuy cosir un boto?... ¿No sabs que soch doctora en lletras?

—¡Uf! ja ho...

—Si, doctora en lletras, alumna de la cé'ebre Universitat de Cervera, premiada al Institut, membre de varias societats científicas, autora...

—Si, si, ja ho sé tot aixó.

—¿Y saben aixó vols que t' cusi un botó?... Estás de broma avuy.

—Si no 'l vols cosir, digam ahont es Ana la cambrera.

—¿Ana la cambrera?

—Si.

—Está a l' Universitat.

—¡¡¡A l' Universitat!!!

—Si, avuy es doctora en farmacia.

—Y donchs ¿qui cus la camisa?...

—¡Qué sé jo!

III.

En Climent deixa a la seva dona que continuhi la memoria y se'n va cap a la cuyna ab l' esperansa de que la cuynera sabrá cosir un botó.

(A la cuyna ls fochs están encesos, de la cassola s' escapa una pudor a banya socarrimada que fa caure d' esquena. A demés hi ha varios pots bruts y tupins).

La cuynera tota preocupada está discurrent:

—¿Cit nitrocyanhidrich ab sal de Madrid...

(En Climent, entrant):

—Carolina, ¿'m podria cosir un botó?

(Carolina sens ferli cas):

—Pero ¿qué he fet ara del sulfumant?... ¡Ah! l' hauré tirat a la carn rostida...

(En Climent, espantat):

—¿Carat! ¿qué vols emmatzinarnes?

—No tingui por... lo que sento es que en lloch de posar sulfat de coure, he posat al tupi las pastanagas qu' havia de fer ab la carn!

El tros de quoniam del Climent, ab las mans al cap, surt de la cuyna afirmant que totas las donas qu' han estudiat están tocadas de l' ala.

IV.

Aném a veure la dida. pensa 'n Climent; com sempre está ab las criaturas, no deu tenir humor per dedicarse a la ciencia.

¡Oh! desengany!

Arriva al quarto dels noys, y se 'ls trova estirant-se 'ls cabells y repartintse bofetadas ab tota tranquilidad. La dida a un recó del quarto ab los ulls en blanch y 'ls brassos aixecats, estava fent versos:

Soch sabatè escarmentat,

y com el jornal no 'm sobra

no entregaré cap més obra...

¡Batua! 'M falta uná paraula que vingui be ab escarmentat.

—Dida, dideta, diu 'n Climent entrant, ¿qué 'm podria cosir un botó a la camisa?

—¿Camisa? no rima ab escarmentat.

Y continua la dida:

Soch sabatè escarmentat,

y com el jornal no 'm sobra...

(Lo Climent diu ab desesperació):

—¡Hasta la dida s' ha tocat!

V.

En Climent se 'n va tot cremat a una agencia d' anuncis:

—Senyor agent, diu, posi a tots els diaris aquest anunci:

«Se necesita una criada que no sápigue llegir ni escriure. Casa bona. Guanyará deu duros al mes.»

—¿Ni llegir ni escriure? diu l' agent, imposible, imposible; aixó es demanar que 'ls peixos volin...

—Pero si per cas s' en...

—Si s' en trovés alguna, senyor meu, jo la pendria; pero no la pendria per minyona, sino per esposa.

VI.

—Pum, Pum...

—¿Qui hi ha? diu la filla del calassas que permetia tals desordres a casa seva.

—¿Qué no hi há ningú?

—No, senyor? la mamá está l' Academia, la cambrera a l' Universitat... jo m' en vaig ab la dida a fer gimnasia y a tirar al blanch... ¿si vol enrahonar ab el papá?

—¿Si no 'l desterbo?...

—¡Cá! de cap modo, deu estar a la cuina fent el dinar.

En efecte: entra l' amich, y 's trova al senyor de la casa ventant el foch y remanant la cassola.

(Traduhit per E. D. y P.)

L' ANGELUS

Ja lo ponent embolcallá 'l rey astre en lo bressol que ab ansia l' esperava, son darrer cant planyivol ja murmuran les aus saltironant de branca en branca.

Les gayes flors lo seu color ja perden, y sa verdor los arbres y les prades; lo riu de plata que los ulls encisa ben prest apagará 'l brill de ses aigues.

Lesombres de la nit que arreu se extenen, semblan de fum esglayadors fantasmes que d' entre mitj de l' aire apar que brollen per esborrar del dia les petjades.

En tant una campana ab só metálich llensa ses reposades batallads: apar la veu d' un ánjel que convida a alsar lo cor al Déu que 'l dia apaga.

Lo pagès que afanyos lo camp conreua, en terra planta sa estimada fanga, y flectant sos genolls, humil se postra, son cor aixeca mentre 'l front abaixa.

Sos llabis toscos cap al cel envían lo prech que un jorn li va ensenyar sa mare, y prompte que son cor senzill lo brolla, un anjelet lo porta enlayre, enlayre.

Després s' aixeca; l' ample cel contempla, y veu que algún estel ja son ull bada: potsé algún es la cabellera rossa del ánjel que escoltava sa pregaria!

La barretina virolada 's posa, y ab ella se cubreix la testa blanca, y cap a casa llur emprèn la via, carregantse en la espatlla tosca fanga.

Rimayre

SECCION AMENA

MISCELÁNEA

A un estudiante pupilo de un colegio, echáronle mucho caldo en el plato, pero solo un garbanzo; desabrochóse, y rogó a su compañero le ayudase a desnudar.

—¿Pero chico para que pretendes desnudarte?—le preguntaron.

Quiero,—dijo—echarme en el plato por si a nado puedo recoger aquel garbanzo.

CHARADA

Primera niega

Segunda afirma

Y a ambas cosas

Todo se inclina.

.a.e. .a. .e.a. .o.a. .ue.e. .e.e.e

.i.e. .a. .ie. .e.e.a.

.e.,ie.,o.e.,a.,o. .e.a.a.o.ue.o

.o. .o.a. u. .a.c.a.

SERAFIN

GEROGLIFICO COMPRIMIDO

1 aceite

vinagre

2 sal

G.

(Las soluciones en el próximo numero)

Soluciones al número anterior

A la charade—Ca-be-ce-ra

Al gerooglífico—El año pasado por agua.

AUDOUARD Dentista

(Antes Forsa, núm. 1 Pral.)

Ha trasladado su Clínica a la Calle de San Francisco, número 12, primero, frente la Sucursal del Banco de España.

SECCION COMERCIAL

Mercado de Gerona de ayer

Especies	Medidas.	Pesetas.
Trigo.	8 DECALITROS	19'00
Mezcladizo.	»	16'00
Cebada.	»	9'00
Centeno.	»	13'00
Avena.	»	9'00
Arbejas.	»	15'00
Mijo.	»	12'00
Panizo.	»	9'50
Maiz.	»	11'00
Llobins.	»	9'00
Habas.	»	14'00
Habones.	»	14'50
Judias.	»	19'00
Habichuelas.	»	21'75
Huevos.	Docena	0'80

ANUNCIOS

ESTAMPERIA CATOLICA



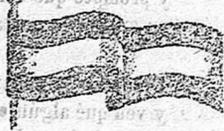
Grande y variado surtido de estampas, cronos, sacras, molduras, galeas, esculturas, tornería y un buen surtido de imágenes de madera y esparates de todas clases á precios reducidos.

3, Plaza de las Castañas, 3.--GERONA

La Previsión Española

Compañía de seguros contra incendios á prima fija

Fundada en 1883



Capital: 2.000.000 de pesetas

Domicilio Social: 9, Orfila, 9.-Sevilla.

Subdirección Regional: Plaza Bell-lloch, 4-1.º-Gerona

Subdirector Regional: D. Angel Tremols.

Siniestros pagados: Rs. 3.524,286'92

DISPONIBLE

Medicamentos acreditados recomendados por la ciencia médica

Jarabe de Hipofósfito GIMBERNAT

El mejor de los tónicos-reconstituyentes conocidos, abre el apetito cura la anemia clorosis (colores pálidos), enfermedades medulares, *isterismo*, *insomnio*, de efectos sorprendentes en las convalecencias *frasco 10 reales*.

Vino restaurador GIMBERNAT

Es de gusto agradable de modo que en vez de repugnar al enfermo, lo toma con placer: *frasco 12 reales*.

Vino de Nuez de Kola GIMBERNAT

Poderoso alimento de ahorro, regulador del corazón estimulante de las funciones digestivas y despertador de todo organismo empobrecido: *precio 8 reales*.

Vino Iodo Tánico Fosfatado

De mejores resultados que el aceite de hígado de bacalao en la *tisis*, *escrofulismo* y debilidad general: *precio 8 reales*.

Licor dinamogénico GIMBERNAT

A base de Morruol (principio activo del aceite de bacalao) nogal y lacta fosfato de cal: *frasco 12 reales*.

Pastillas GIMBERNAT Cloro-boro-sódicas á la Cocaína.

Contra las enfermedades de la boca, garganta y laringe. Conservan la voz y evitan la fatiga: *precio 8 reales*.

Venta al per mayor.-Farmacia del autor, Conde del Asalto, 14.-Barcelona

DETALL EN TODAS LAS FARMACIAS.

FONDA PENINSULAR

(ANTIGUA SAN ANTONIO)

JUAN NICOLAS

Progreso, 3. Gerona

Relojeria de José Forgas

Gran surtido de relojes de todas clases á precios económicos

Se hacen toda clase de composturas.

Zapatería Vieja, 7



GERONA

DISPONIBLE

EL NORTE

Periódico Tradicionalista

Redacción y Administración: Rambla Libertad 33, en el Circulo Tradicionalista

Precios de suscripción

En Gerona, un mes.	1 peseta
» » trimestre..	2.50 »
Fuera de la capital, un trimestre..	3 »
En el Extranjero, un trimestre.	5 »
meros sueltos.	0.10 »

Puntos de suscripción

En Gerona, en la Administración del periódico.
En Figueras, Jaime Malé, Perelada.
En Olot, imprenta de Juan Bonet.
Quedan además autorizados los presidentes de Juntas y Centros tradicionalistas.

Anuncios y Comunicados á precios convencionales.

SE PUBLICA LOS MIÉRCOLES, VIERNES Y DOMINGO